

5. Môže sa žiadateľ o azyl domáhať súdnou cestou, aby členský štát preskúmal prebratie zodpovednosti podľa článku 3 ods. 2 prvej vety nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 a oznámil mu dôvody svojho rozhodnutia?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, s. 1; Mim. vyd. 19/006 s. 109).

(<sup>2</sup>) Nariadenie Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 222, s. 3; Mim. vyd. 19/006 s. 200).

### Žaloba podaná 22. decembra 2011 — Európska komisia/ Španielske kráľovstvo

(Vec C-678/11)

(2012/C 73/35)

Jazyk konania: španielčina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: W. Roels a F. Jimeno Fernández, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo

#### Návrhy žalobkyne

— určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že prijalo a ponechalo v platnosti ustanovenia obsiahnuté v článku 46 písm. c) konsolidovaného znenia Ley de Regulación de los Planes y Fondos de Pensiones (zákon o úprave dôchodkových systémov a fondov), v článku 86 Real Decreto Legislativo 6/2004, de 29 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de ordenación y supervisión de los seguros privados (legislatívny kráľovský dekrét 6/2004 z 29. októbra, ktorým sa schvaľuje konsolidované znenie zákona o organizácii a kontrole súkromných poisťovní), v článku 10 Real Decreto Legislativo 5/2004 por el que se aprueba el texto refundido de la ley del Impuesto sobre la renta de los no residentes (legislatívny kráľovský dekrét 5/2004, ktorým sa schvaľuje konsolidované znenie zákona o zdaňovaní príjmov rezidentov), a v článku 47 Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria (zákon 58/2003 zo 17. decembra o daniach), podľa ktorých sú zahraničné dôchodkové fondy sídliače v iných členských štátoch, ktoré ponúkajú dôchodkové systémy zamestnaneckého poistenia v Španielsku a poisťovne, ktoré pôsobia v Španielsku v rámci voľného poskytovania služieb, okrem iného povinné si určiť daňového zástupcu s bydliskom alebo sídlom v Španielsku, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 56 ZFEÚ (predtým článok 40 ES) a z článku 36 Dohody o EHP,

— zaviazat' Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Uvedené ustanovenia španielskeho daňového práva ukladajú daňovníkom nerezidentom povinnosť určiť si daňového zástupcu s bydliskom alebo sídlom v Španielsku. Uvedená povinnosť je konkrétne uložená zahraničným dôchodkovým fondom sídliacim v iných členských štátoch, ktoré ponúkajú dôchodkové systémy zamestnaneckého poistenia v Španielsku a poisťovniam, ktoré pôsobia v Španielsku v rámci voľného poskytovania služieb.
2. Komisia sa domnieva, že povinnosť určiť si daňového zástupcu s bydliskom alebo sídlom v Španielsku v uvedených prípadoch predstavuje prekážku slobodného poskytovania služieb, keďže ukladá dodatočnú záťaž uvedeným subjektom a fyzickým osobám, ktoré musia povinne využiť služby zástupcu. Navyše takisto predstavuje prekážku slobodného poskytovania služieb pre osoby a podniky usadené v inom členských štátoch ako je Španielsko, ktoré chcú poskytovať služby daňového zastupovania subjektom a fyzickým osobám pôsobiacim v Španielsku.
3. Uvedená právna úprava je v rozpore s článkom 56 ZFEÚ (predtým článok 49 ES) a s článkom 36 Dohody o EHP.

**Odvolaie podané 27. decembra 2011: Alliance One International, Inc., predtým Dimon, Inc., proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 12. októbra 2011 vo veci T-41/05, Alliance One International, Inc., predtým Dimon Inc./Európska komisia**

(Vec C-679/11 P)

(2012/C 73/36)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

Odvolaateľka: Alliance One International, Inc (predtým Dimon, Inc.) (v zastúpení: M. Odriozola, A. Vide, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

#### Návrhy odvolateľky

Odvolaateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu z 12. októbra 2011 vo veci T-41/05 v rozsahu, v akom zamietol žalobný dôvod založený na zjavne nesprávnom posúdení pri uplatňovaní článku 101 ods. 1 ZFEÚ a článku 23 ods. 2 nariadenia 1/2003 (<sup>1</sup>), nedostatočnom odôvodnení a porušení zásady rovnosti zaobchádzania pri závere, že Alliance One International, Inc., predtým Dimon, Inc., je zodpovedná spoločne a nerozdielne,

— zrušil rozhodnutie Komisie z 20. októbra 2004 vo veci COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabak — Španielsko v rozsahu, v akom sa týka odvolateľky, a zodpovedajúcim spôsobom znížil pokutu uloženú odvolateľke, a

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.